

## Derechos y responsabilidades de los pacientes

Independientemente de la edad, raza, etnicidad, origen nacional, identidad de género o expresión, orientación sexual, religión, cultura, discapacidad física o mental, estatus o condición financiera (incluyendo si padece enfermedad terminal o está muriendo), inglés limitado, deficiencia visual, auditiva o de aprendizaje, del paciente:

### EL PACIENTE TIENE EL DERECHO A:

- ...recibir atención médica, tratamiento o servicios.
- ...conocer su diagnóstico, la acción a tomar, resultados inesperados y resultados de atención y servicios, incluyendo el nombre del proveedor de cuidados de salud.
- ...entorno de atención, tratamiento y servicio decente y respetuoso.
- ...que se le trate y cuide con dignidad y respeto.
- ...participar en todo su cuidado, tratamiento y servicios, incluyendo el derecho a tomar decisiones informadas sobre el cuidado y participar en la planificación, tratamiento y plan de alta médica.
- ...participar en la toma de decisiones sobre su atención médica, tratamiento y servicios, incluyendo resolución de conflictos y abstenerse de o discontinuar soporte vital, así como incluir a familiares/otros según lo requiera el paciente.
- ...que se le notifique a un familiar o representante de su elección y a su médico.
- ...recibir información necesaria de su médico para otorgar un consentimiento informado antes de iniciar cualquier procedimiento y/o tratamiento.
- ...negar algún tratamiento y ser informado de las consecuencias médicas de negarse.
- ...tratamiento o servicios que estén dentro de la capacidad, misión, ley y regulaciones del hospital. Cuando el hospital no pueda proveer el cuidado, tratamiento y servicio requerido, el paciente tiene el derecho de ser informado completamente de las alternativas.
- ...comunicación efectiva sobre su cuidado, tratamiento y servicios de manera tal que lo entienda. Esto incluye notificación a un familiar o representante de su elección.
- ...no estar restringido en ninguna manera que no sea medicamento necesaria.
- ...avisos de beneficiarios sobre falta de cobertura y el derecho a apelar altas médicas prematuras y aviso de observación de paciente ambulatorio de Medicare (MOON, por sus siglas en inglés), o aviso de no cobertura emitido por el hospital (HINN, por sus siglas en inglés) cuando sea aplicable.
- ...evaluación apropiada y ser educado sobre la manera efectiva de manejar el dolor.
- ...formular directivas anticipadas (pacientes internos o ambulatorios), y que el personal del hospital implemente y cumpla con su directiva anticipada.
- ...esperar que se le provean servicios de cuidado, tratamiento, y otros servicios, incluyendo cuidados de fin de vida, incluso si no existe una directiva anticipada.
- ...donar órganos y otros tejidos con la opinión del personal médico e instrucción de la familia o apoderados de toma de decisiones conforme a RCW 68.50.500 y 68.50.560.
- ...servicios de intérprete para aquellos con dominio limitado del inglés y/o con deficiencias sensoriales.
- ...recibir información y/o acceso a las agencias de servicios sociales apropiadas.
- ...recibir servicio pastoral cuando lo solicite.
- ...que se le respeten sus valores, creencias y preferencias culturales, psicosociales, espirituales y personales.
- ...un entorno libre de abuso, acoso, negligencia o explotación; incluido el derecho a no ser sometido a restricciones o aislamiento.

Continúa al dorso



Public Hospital District No. 1 of Mason County, WA  
901 Mountain View Drive, P.O. Box 1668  
Shelton, WA 98584-5001

Tel 360-426-1611 • Fax 360-427-1921 • TTY/TTD 360-427-9593 • [www.masongeneral.com](http://www.masongeneral.com)

Horario de visitas: 8:00 a.m. a 8:30 p.m.

MGH 1170S (Rev. 1/2023)

## Derechos y responsabilidades de los pacientes

*Continúa de la parte frontal*

### EL PACIENTE TIENE EL DERECHO A:

- ...ser protegido de abuso verbal, mental, físico y sexual y negligencia, y debe tener acceso a servicios de protección.
- ...recibir consejería si el hospital participa en el uso de medicamentos o terapias experimentales.
- ...conocer cuáles políticas del hospital se le aplican.
- ...privacidad personal y seguridad para las pertenencias por las cuales nos responsabilizamos.
- ...revisar la información contenida en el expediente médico y tener acceso a la información cuando la solicite.
- ...esperar que toda comunicación y registro concerniente a su cuidado, tratamiento y servicios sean tratados como confidencial.
- ...obtener información sobre la relación del hospital con otros proveedores de cuidados de salud.
- ...recibir comunicación efectiva de manera que entienda si cualquiera de estos derechos está siendo restringido.
- ...visitantes y/o personas de apoyo para pacientes internos o ambulatorios conforme a las normas de visitantes.
- ...examinar y recibir una explicación sobre su factura médica, independientemente de la fuente de pago. Para preguntas sobre cobros comuníquese con cuentas de pacientes al (360) 427-3601.
- ...hacer reclamos y recomendar cambios libremente sin estar sujeto a coerción, discriminación, represalias, o interrupción no razonable de los cuidados, tratamiento y servicios.
- ...acceder al sistema de quejas/reclamos inmediatamente, comunicarse con el supervisor de turno marcando al "0" para que el operador dirija su llamada. Para situaciones menos urgentes, comuníquese con el Asistente Ejecutivo al (360) 427-9551 o escriba sus inquietudes por escrito.
- ...resolución oportuna de reclamos.
- ...comunicarse con el departamento de salud del estado de Washington si él/ella tiene alguna duda o queja, al 1 (800) 633-6828.

### DERECHOS ADICIONALES PARA PACIENTES INVOLUNTARIOS

- ...derecho a atención individualizada y tratamiento adecuado.
- ...derecho a discutir planes de tratamiento y decisiones con profesionales (ej., enfermera, médico, médico asistente, enfermera psiquiátrica especializada u otra "persona profesional" calificada para proveer servicios).
- ...derecho al acceso a tratamientos por medios espirituales a través de oración en conformidad con las prácticas y costumbres de la iglesia o denominación religiosa *además del tratamiento médico*.
- ...cada persona tiene todos los derechos establecidos aquí y retiene todos los derechos que no sean negados.
- ...no se presume como incompetente a ninguna persona como resultado de haber recibido tratamiento y evaluación.
- ...cada persona tiene la opción razonable para elegir médico, médico asistente, enfermera psiquiátrica especializada, u otra "persona profesional" calificada para proveer servicios, a menos que reciban servicios bajo Single Bed Certification (SBC), en cuyo caso dichas normas y regulaciones gobernarán.

### RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE

El paciente es responsable por:

- ...proveer información médica y personal precisa y completa.
- ...cumplir con el plan de tratamiento recomendado por su médico y aceptar las consecuencias de no cumplir con dicho plan de tratamiento y no exigir la prestación de tratamientos o servicios considerados médicamente innecesarios o inadecuados.
- ...preguntar a su enfermera qué está ocurriendo, en caso de que no entienda.
- ...asegurarse que las obligaciones financieras (asegurarse que la factura se pague) por sus cuidados de salud, tratamiento y servicios se paguen lo más pronto posible.
- ...mostrar respeto y considerar a los demás pacientes y al personal del hospital.
- ...colaborar con el control de ruidos, y el número de visitantes personales.
- ...obedecer la política de no fumar del hospital.

MGH 1170S (Rev. 1/2023)